

FIVB otworzyło system transferowy na sezon 2022/2023. Działa nowa wersja VIS, która jest dostępna na wszystkich przeglądarkach: <https://app.fivb.com/login> (dane do logowania pozostają bez zmian).

Przypominam, że Każdy klub, który będzie miał na najbliższy sezon w swoim składzie zawodnika, którego federacją macierzystą jest inna niż Polska, jest zobowiązany do zrobienia dla takiego zawodnika certyfikatu międzynarodowego (ITC). Jest on podstawą do zarejestrowania zawodnika na sezon 2022/2023 w rozgrywkach PZPS i WZPS.

WAŻNE: zawodnicy zagraniczni mogą brać udział w rozgrywkach tylko jednego zespołu danego klubu - nie ma możliwości rotowania zawodnikiem pomiędzy różnymi zespołami jednego klubu.

Jeżeli klub nigdy wcześniej nie robił transferu, to musi przesłać do PZPS (na mój adres email lub Róży Wachowskiej [rwachowska@pzps.pl](mailto:rwachowska@pzps.pl)) następujące informacje, celem założenia konta w systemie FIVB:

- nazwa klubu
- nazwa zespołu oraz poziom ligi, w której dany zawodnik ma grać
- imię i nazwisko prezesa
- imię i nazwisko osoby kontaktowej oraz adres e-mail do tej osoby (na ten adres przyjdzie login i hasło do systemu)
- adres klubu
- numer telefonu

W przypadku transferu zawodników pochodzących z Europy, każdy klub może sam wyliczyć maksymalną opłatę do federacji macierzystej. Pod tym linkiem znajdują Państwo kalkulator: <https://inside.cev.eu/transfers/transfer-fee-calculator/>. Są to stawki maksymalne, więc zachęcam do negocjacji z federacjami. Opłaty te powinny być uiszczane bezpośrednio na konto danej federacji. Dotyczą one wyłącznie klubów najwyższej ligi i drugiej najwyższej ligi (nasza ekstraklasa i I liga). Pozostałe ligi są bez opłat do federacji macierzystych i CEV.

Opłaty do CEV są stałe i nie podlegają negocjacjom:

- \* Ekstraklasa - 1 920,00 €
- \* I liga - 1 440,00 €
- \* II liga - bez opłat
- \* Niższe - bez opłat

W przypadku transferu zawodników spoza Europy w celu poznania kosztów należy kontaktować się bezpośrednio z daną federacją. Kontakty znajdują Państwo tutaj: <https://www.fivb.com/en/thefivb/directory>

Tak, jak w przypadku zawodników z Europy, opłaty są nakładane wyłącznie na kluby ekstraklasy i I ligi.

Opłaty do FIVB są stałe:

- \* Ekstraklasa - 2000 CHF
- \* I liga - 1500 CHF
- \* II liga - bez opłat
- \* Niższe - bez opłat

Opłaty do FIVB i/lub CEV należy wpłacać w danej walucie i można to

robić bezpośrednio na konto CEV (UWAGA: CEV nie wystawia faktur na kluby) i FIVB (FIVB wystawia faktury wyłącznie na prośbę klubu). W treści przelewu należy wpisać numer ITC zawodnika, który jest dostępny po rozpoczęciu transferu w systemie FIVB.

Numer konta CEV:

Beneficiary:

Confédération Européenne de Volleyball - 488 route de Longwy -  
L-1940 Luxembourg

EUR Bank Account:

BGL BNP Paribas Luxembourg

IBAN: LU 6000 3044 2729 8050 00

Swift: BGLLLULL

Numer konta FIVB:

Beneficiary:

Fédération Internationale de Volleyball (FIVB) - Chemin  
Edouard-Sandoz 2-4 - CH-1006 Lausanne

CHF Bank account:

Banque Cantonale Vaudoise

Case Postale 300

CH-1001 LAUSANNE / Switzerland

Account: K 5380.20.63 (Clearing: 767)

BIC Code (Swift Address): BCVLCH2LXXX

IBAN: CH05 0076 7000 K538 0206 3

Można również opłaty do CEV i FIVB przelać na konto walutowe PZPS (w odpowiedniej walucie), które PZPS prześle na konta CEV lub FIVB. Wtedy dostaną Państwo fakturę od PZPS. Przypominam jednak, że to wydłuża procedurę, więc proszę dokonywać przelewów z odpowiednim wyprzedzeniem, bo CEV i FIVB zatwierdzają transfery wyłącznie, gdy środki są na ich koncie.

Numer konta PZPS w EUR (w przypadku transferów zawodników z Europy):

IBAN No: PL29 1160 2202 0000 0000 4936 1351

SWIFT : BIGBPLPW

BANK MILLENNIUM

ul. Stanisława Żarynia 2A

02-593 Warszawa

Numer konta PZPS w CHF (w przypadku zawodników spoza Europy):

IBAN No: PL71 1160 2202 0000 0000 6537 3258

SWIFT : BIGBPLPW

BANK MILLENNIUM

ul. Stanisława Żarynia 2A

02-593 Warszawa

Opłaty rejestracyjne za zgłoszenie zawodnika zagranicznego do rozgrywek PZPS określone są w komunikacie organizacyjnym i wynoszą:

\* Ekstraklasa - 500 EUR

\* I liga - 300 EUR

\* II liga - 125 EUR. W przypadku potwierdzenia licencji dla zawodnika zagranicznego, który przybył w okresie od 24 lutego 2022 roku do 24 maja 2022 roku na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej z terytorium Ukrainy, w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium tego państwa, klub wpłaca 5% (pięć procent) opłaty przeznaczonej dla PZPS.

Jeżeli zawodnicy zagraniczni będą rejestrowani po zakończeniu 1. rundy zasadniczej, to PZPS pobiera połowę ze wskazanych stawek.

Numer konta PZPS w EUR, jak powyżej.

Dla przypomnienia, przesyłam również ważną informację dla klubów, z których polscy zawodnicy odchodzą do klubu zagranicznego:

W rozumieniu przepisów FIVB, klubem macierzystym zawodnika jest wyłącznie klub, który jest z tej samej federacji macierzystej co zawodnik oraz, z którym zawodnik posiada ważny kontrakt. Zawodnik musi w takim przypadku przedstawić kopię kontraktu do FIVB.

Przesyłam Państwu również informacje z przepisów FIVB (w załączeniu) dotyczące zawodników nieletnich:

6.2.8 Postanowienia szczególne dotyczące młodych zawodników:

6.2.8.1 Transfer osób niepełnoletnich

a. Międzynarodowe transfery zawodników są ograniczone w następujący sposób przed 1 stycznia danego sezonu, w którym zawodnik kończy osiemnaście (18) lat.

i. Międzynarodowe transfery zawodników w wieku do piętnastu (15) lat nie są dozwolone, chyba że zainteresowane strony ustalą, że transfer nie jest związany z piłką siatkową (np. przeprowadzka rodziny z powodu zmiany miejsca pracy rodziców).

ii. FIVB może autoryzować transfer zawodnika w wieku od piętnastu (15) do siedemnastu (17) lat, jeżeli spełnione są następujące warunki:

1. Rodzice osoby niepełnoletniej wyrażają zgodę na transfer;

2. Edukacja szkolna osoby niepełnoletniej jest zagwarantowana i przedstawiono dowód na potwierdzenie takiej edukacji szkolnej;

3. Zakwaterowanie dla osoby niepełnoletniej jest zagwarantowane przez Klub Przyjmujący lub jej rodzinę i przedstawiono dowód na potwierdzenie takiego zakwaterowania;

4. Zagwarantowany jest nadzór osoby dorosłej nad osobą niepełnoletnią, sprawowany przez rodzica lub opiekuna prawnego, członka rodziny lub opiekuna zaakceptowanego przez rodziców i Klub Przyjmujący; oraz

5. Zgoda Klubu Przyjmującego na opłacenie podróży powrotnej osoby niepełnoletniej do jej kraju macierzystego, jeżeli rodzice osoby niepełnoletniej mieszkają poza krajem Klubu Przyjmującego, po zakończeniu sezonu lub zakończeniu transferu.

iii. Transfery osób niepełnoletnich realizowane zgodnie z powyższym postanowieniem są ograniczone do jednego sezonu. Klub Przyjmujący musi co roku ponownie występować o transfer osoby niepełnoletniej.

Dokumenty wymienione w punktach ii 1-5 należy przesłać w języku angielskim.

Co do zawodników ukraińskich - Ukraińska Federacja Piłki Siatkowej pracuje i będzie zatwierdzać transfery ukraińskich zawodników zgodnie z przepisami FIVB. Adres @ do federacji: [office\\_uvf@ukr.net](mailto:office_uvf@ukr.net)

Pozdrawiam,

ZUZANNA LEKOWSKA

Zastępca Dyrektora Pionu Rozgrywek Krajowych i Międzynarodowych\_ \_

+48 22 462 82 24

+48 665 360 027

[zlekowska@pzps.pl](mailto:zlekowska@pzps.pl)